A. G. Rubinstein

Selected Pieces for Piano

Sheet music

А. Г. Рубинштейн

Избранные пьесы для фортепиано

Ноты

ЛАНЬ ПЛАНЕТА МУЗЫКИ MUSIC PLANET
• САНКТ-ПЕТЕРБУРГ •
• МОСКВА •
• КРАСНОДАР •

ББК 85.954.2 6+

Р 82

Rubinstein A.G.
P 82 Selected Pieces for Piano: Sheet music. – Saint-Petersburg: Publishing house “Lan”; Publishing house “THE PLANET OF MUSIC”, 2019. – 140 pages. – (University textbooks. Books on specialized subjects).

The name of Anton Grigorievich Rubinstein (1829–1894) is known to every musician. Pianist, music and public figure, educator, teacher and composer, he had much influence on the development of Russian musical culture. Rubinstein is the author of more than 200 pieces for piano. The collection includes pieces, that are a steady part of the repertoire of young performers, as well as less popular works.

Рубинштейн А.Г.
Р 82 Избранные пьесы для фортепиано: Ноты. – СПб: Издательство «Лань»; Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019. – 140 с. – (Учебники для вузов. Специальная литература).

ISBN 978-5-8114-3772-6 (Издательство «Лань»)
ISBN 978-5-91938-696-4 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)
ISMN 979-0-66005-383-6 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

Имя Антона Григорьевича Рубинштейна (1829–1894) известно каждому музыканту. Пианист, музыкально-общественный деятель, просветитель, педагог и композитор, он оказал колоссальное влияние на развитие русской музыкальной культуры. Рубинштейн — автор более чем 200 произведений для фортепиано. В сборник включены пьесы, прочно вошедшие в исполнительский репертуар юных исполнителей, а также менее популярные опусы.

ББК 85.954.2

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019
Обложка © Е.А.Ильянова, вступительная статья, 2019
А.Ю.ЛАПШИН © С.В.Стройкин, перевод, 2019
© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»,
художественное оформление, 2019

FOREWORD

The name of Anton Grigorievich Rubinstein (1829–1894) is known to every musician. Pianist, music and public figure, educator, teacher and composer, he had a great impact on the development of Russian musical culture.

The idea of education was the leitmotif of Rubinstein's whole life. In 1859, on the initiative of Anton Grigorievich and under the auspices of Grand Duchess Elena Pavlovna, on the base of the Symphonic Society was created the Russian Musical Society, later renamed the Imperial Russian Musical Society. The actual leader until 1867 was Rubinstein. The Society led symphonic and chamber concerts designed to acquaint the public with serious music.

The activity of the RMS, in addition to enlightenment, was aimed at the development of professional music education. Through the efforts of Rubinstein on the basis of music classes organized by the Russian Musical Society, in 1862 the first Russian conservatory was opened in St. Petersburg (now the St. Petersburg State Academy named after N. A.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Имя Антона Григорьевича Рубинштейна (1829–1894) известно каждому музыканту. Пианист, музыкально-общественный деятель, просветитель, педагог и композитор, он оказал колоссальное влияние на развитие русской музыкальной культуры.

Идея просветительства была лейтмотивом всей жизни Рубинштейна. В 1859 году на базе Симфонического общества по инициативе Антона Григорьевича и под покровительством Великой княгини Елены Павловны было создано Русское музыкальное общество, позже переименованное в Императорское русское музыкальное общество. Фактическим его руководителем до 1867 года был Рубинштейн. Общество устраивало симфонические и камерные концерты, призванные знакомить широкую публику с серьезной музыкой.

Деятельность РМО, помимо просветительства, была направлена на развитие профессионального музыкального образования. Стараниями Рубинштейна на базе музыкальных классов, созданных Русским музыкальным обществом, в 1862 году открылась первая консерватория России в Петербурге

Rimsky-Korsakov), which he headed twice: until 1867 and from 1887 to 1891.

To this day Rubinstein-pianist is put on one level with the brilliant F. Liszt. His strong-willed open manner of performance, the ability to reveal the essence of any work won the love of the public all over the world. His performer's talent was implicitly recognized even by the most ardent opponents of the public education and composing activities of Rubinstein.

In the rich concert practice of Rubinstein, seven Historical recitals in St. Petersburg stand out in particular, followed in Moscow, London, Leipzig, Berlin, Vienna, Paris. In the program of his recitals, Rubinstein presented to the listener the prospect of the piano music development from its inception to the present.

His main vocation Rubinstein considered writing. He was one of the most prolific composers of the second half of the XIX century. Rubinstein's legacy includes works of

(сейчас — Санкт-Петербургская государственная академия имени Н. А. Римского-Корсакова), которую он возглавлял дважды: до 1867 года и в период с 1887 по 1891 гг.

По сей день Рубинштейна-пианиста ставят на одну ступень с гениальным Ф. Листом. Его волевая открытая манера исполнения, способность проникать в суть любого произведения завоевали любовь публики всего мира. Талант исполнителя в нем беспрекословно признавали даже самые ярые противники общественно-просветительской и композиторской деятельности Рубинштейна.

В богатой концертной практике Рубинштейна особенно выделяются семь Исторических концертов в Петербурге, следом проведенных в Москве, Лондоне, Лейпциге, Берлине, Вене, Париже. В программе концертов Рубинштейн представил слушателю перспективу развития фортепианной музыки от зарождения до современности.

Главным своим призванием Рубинштейн считал сочинительство. Он был одним из самых плодовитых композиторов второй половины XIX века. Наследие Рубинштейна включает сочинения разнообразных жанров, многие из которых вышли из практики со-

various genres, many of which came from the practice of contemporary performers. Nevertheless, his music was a necessary historical link, an important bridge connecting the classics of Russian professional music and romantic composers.

Rubinstein addressed the genres of piano music throughout his entire creative life: concerts, sonatas, standalone pieces and cycles of pieces became a kind of continuation of the Rubinstein-pianist. In the field of small forms, the legacy of R. Schumann served him as a guide. Rubinstein was the first among domestic composers to unite pieces in cycles. Thematic and dramatic connections between the pieces are almost absent: the common feature of the cycle pieces is a genre (for example, Three Serenades, Op. 16, Two Melodies, Op. 3) or a program (for example, the cycle "Costume Ball" consisting of different dance miniatures).

With all the variety of genre prototypes (mazurkas, polonaises, ballads), the melodic beginning is common for all Rubinstein's piano

временных исполнителей. Тем не менее, его музыка была необходимым историческим звеном, важным мостом, соединяющим классиков русской профессиональной музыки и композиторов – романтиков.

К жанрам фортепианной музыки Рубинштейн обращался на протяжении всей творческой жизни: концерты, сонаты, отдельные пьесы и циклы пьес стали своеобразным продолжением Рубинштейна-пианиста. В области малых форм ориентиром для него служило наследие Р. Шумана. Рубинштейн был первым среди отечественных композиторов, объединявшим пьесы в циклы. Тематические и драматургические связи между пьесами почти отсутствуют: обобщающим началом в цикле является жанровый признак (например, Три серенады соч. 16, Две мелодии соч. 3) либо программа (например, цикл «Костюмированный бал», состоящий из следования разнохарактерных танцевальных миниатюр).

При всем многообразии жанровых прототипов (мазурки, полонезы, баллады), мелодическое начало является обобщающим началом для всех фортепианных пьес Рубинштейна. «Певучесть» фактуры, отсутствие пустой виртуозности, техническая доступ-

pieces. The “singing” of the texture, the absence of empty virtuosity, and technical accessibility make it possible to include pieces in the repertoire of young performers.

The publication is addressed to pianists of various levels of professional training, starting from the middle and senior classes of children's music schools and schools of art.

E. A. Ilyanova, sheet music editor,
Publishing house "The Planet of Music"

ность позволяют включать пьесы в репертуар юных исполнителей.

Издание адресовано пианистам различного уровня профессиональной подготовки, начиная со средних и старших классов детских музыкальных школ и школ искусств.

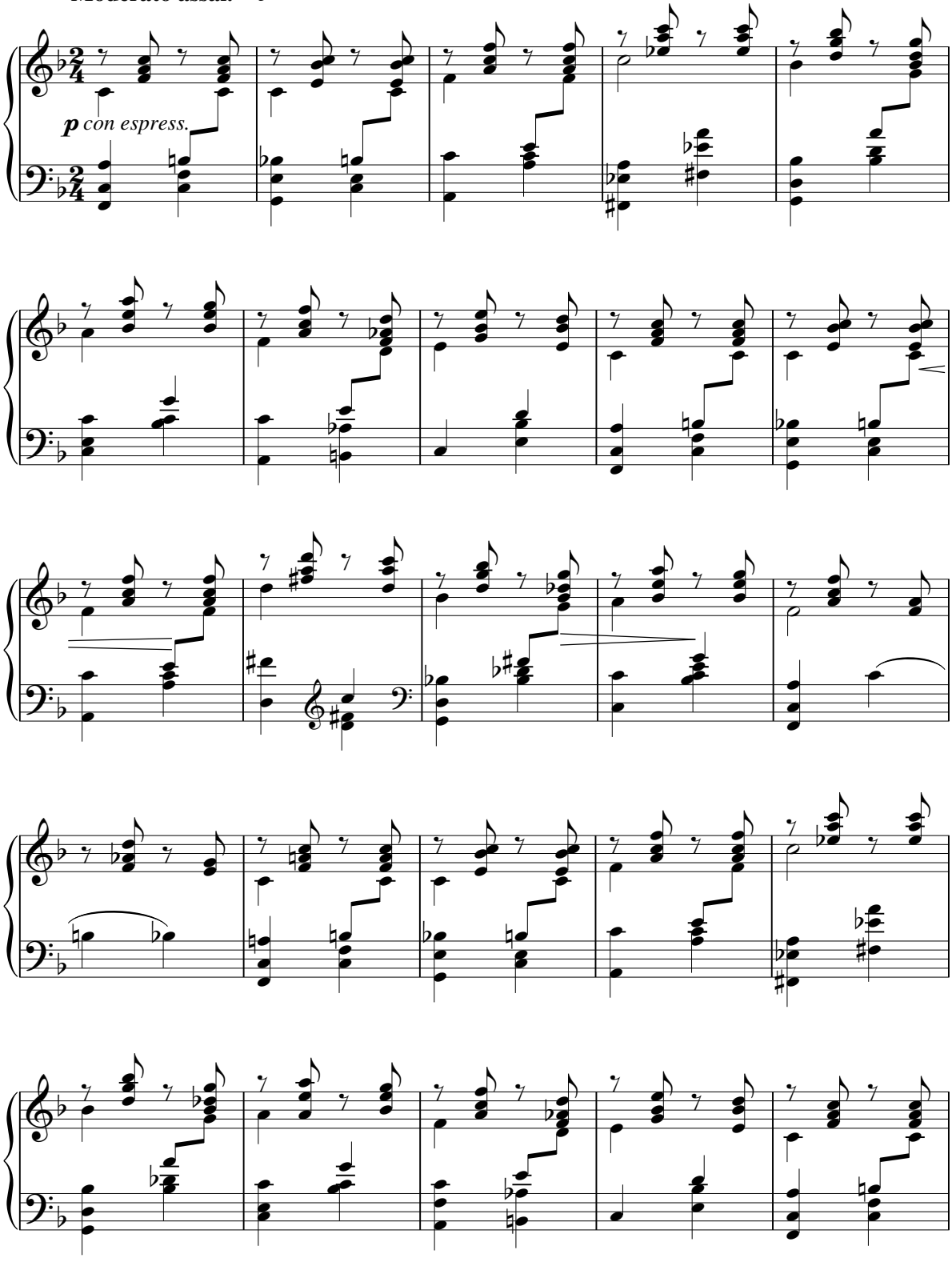
Е. А. Ильянова,
музыкальный редактор
издательства «Планета музыки»

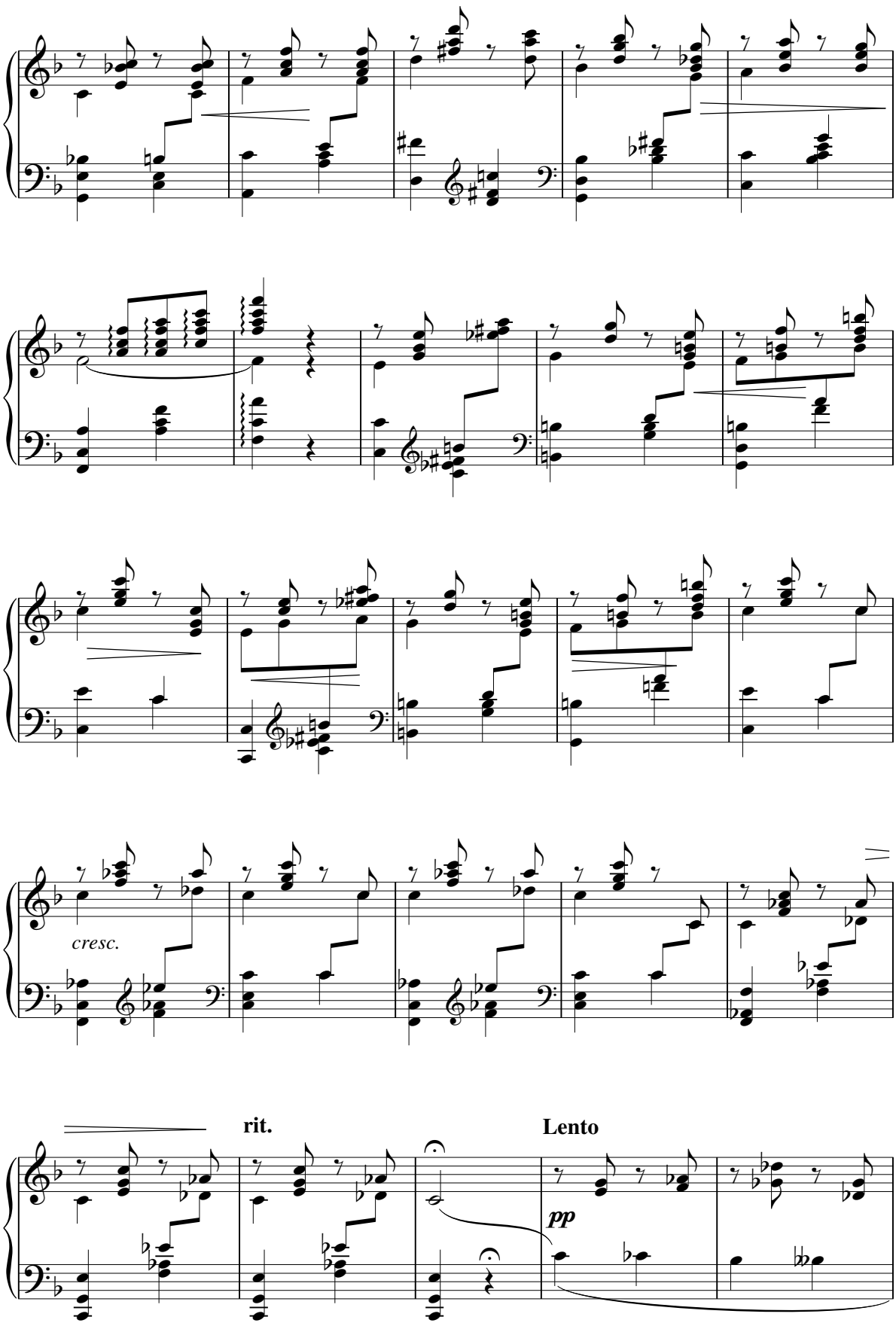
TWO MELODIES ДВЕ МЕЛОДИИ

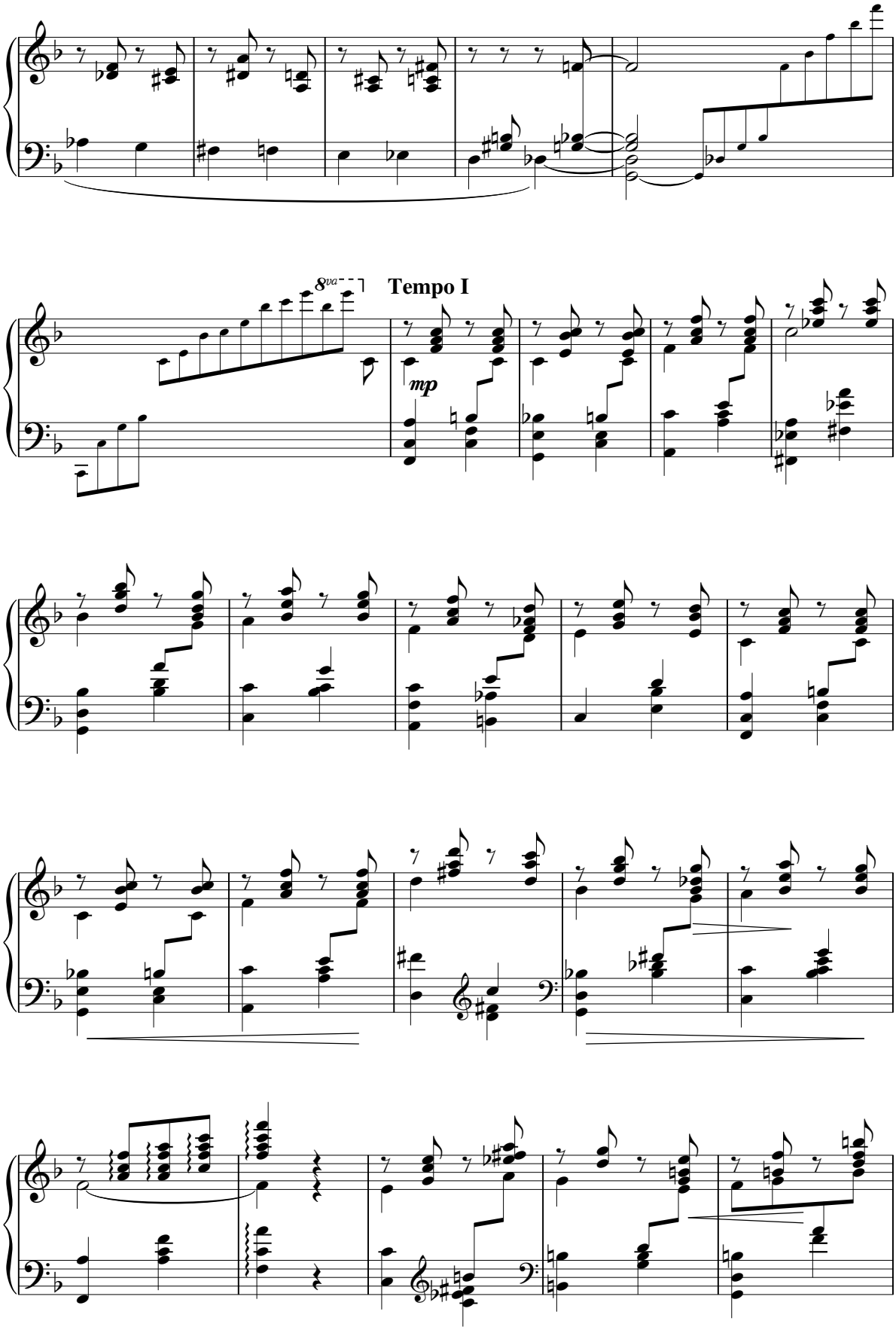
I.

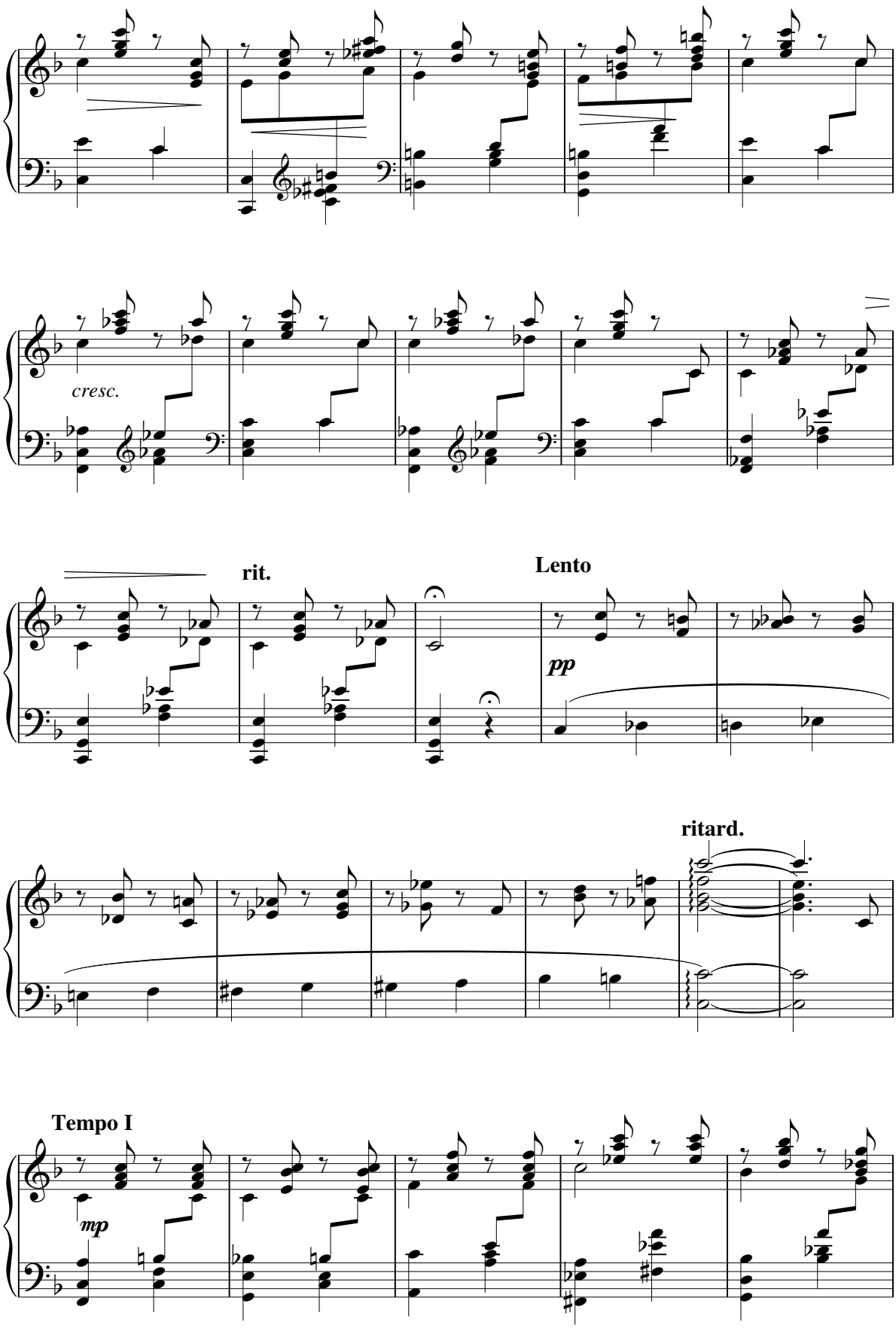
Op. 3

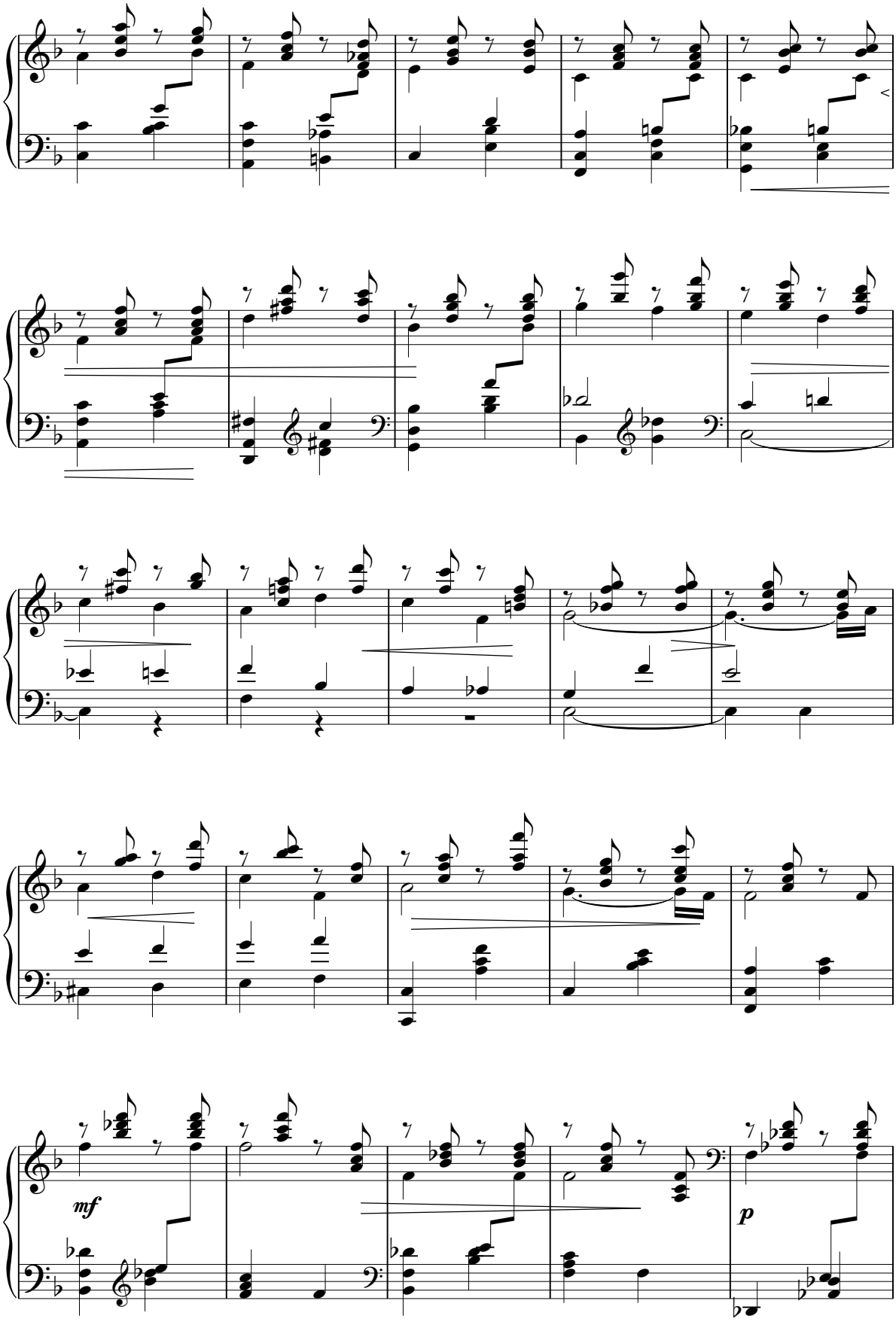
Moderato assai. = ♩

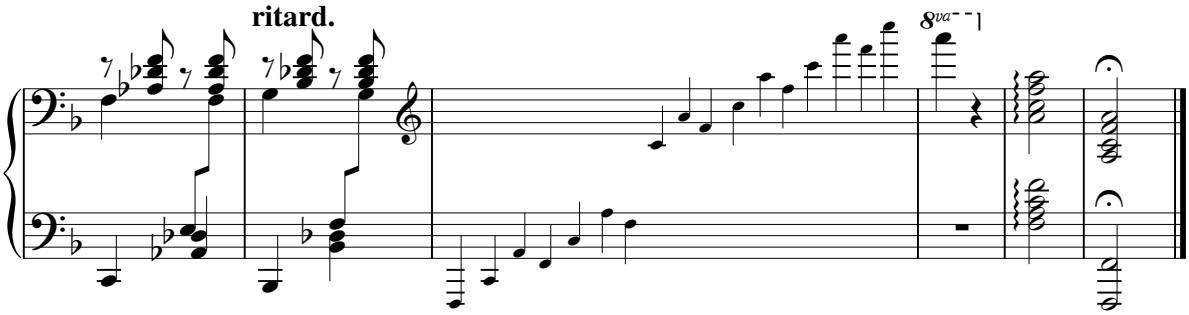



cresc.
rit.
Lento
pp

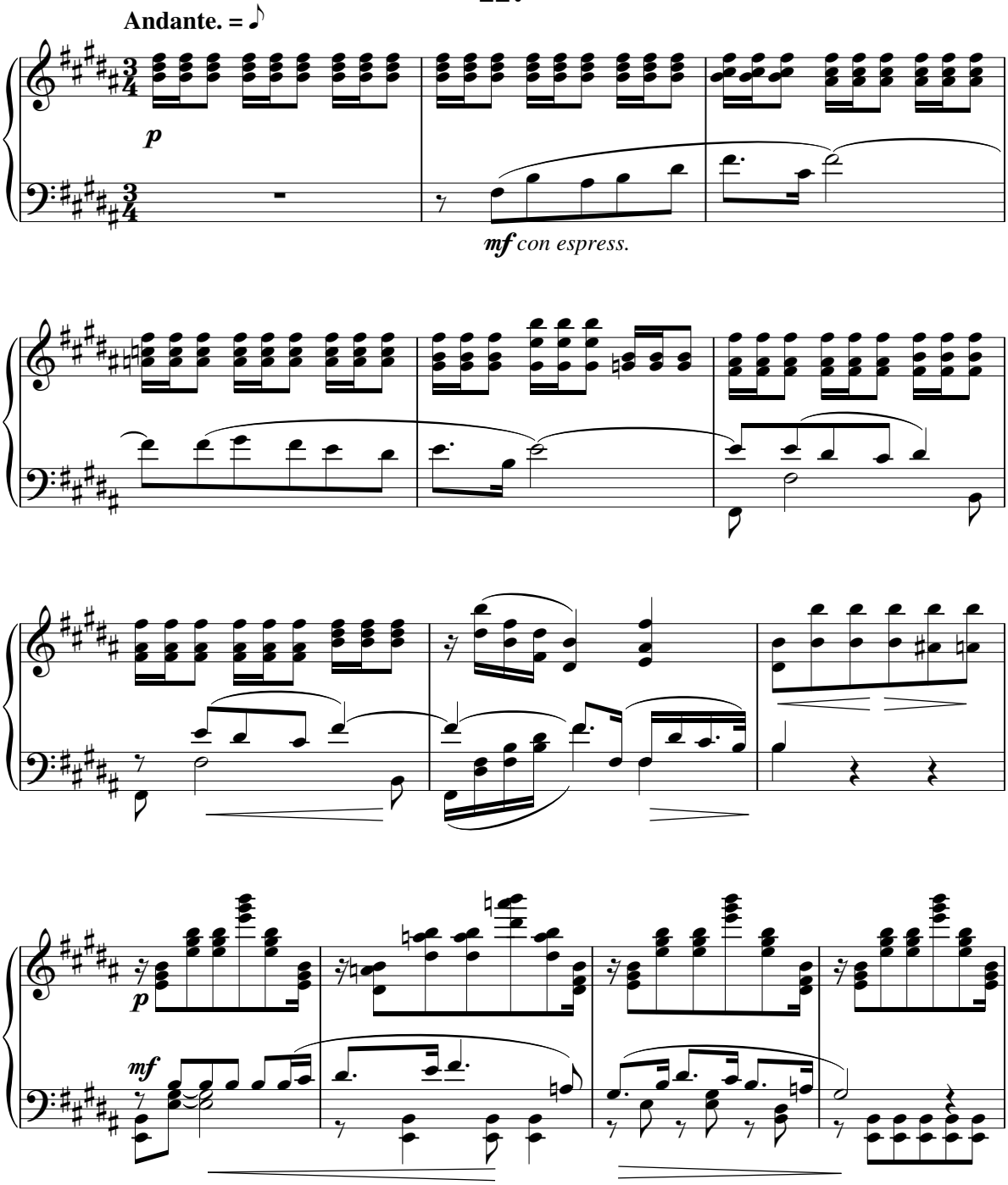

8va
Tempo I
mp

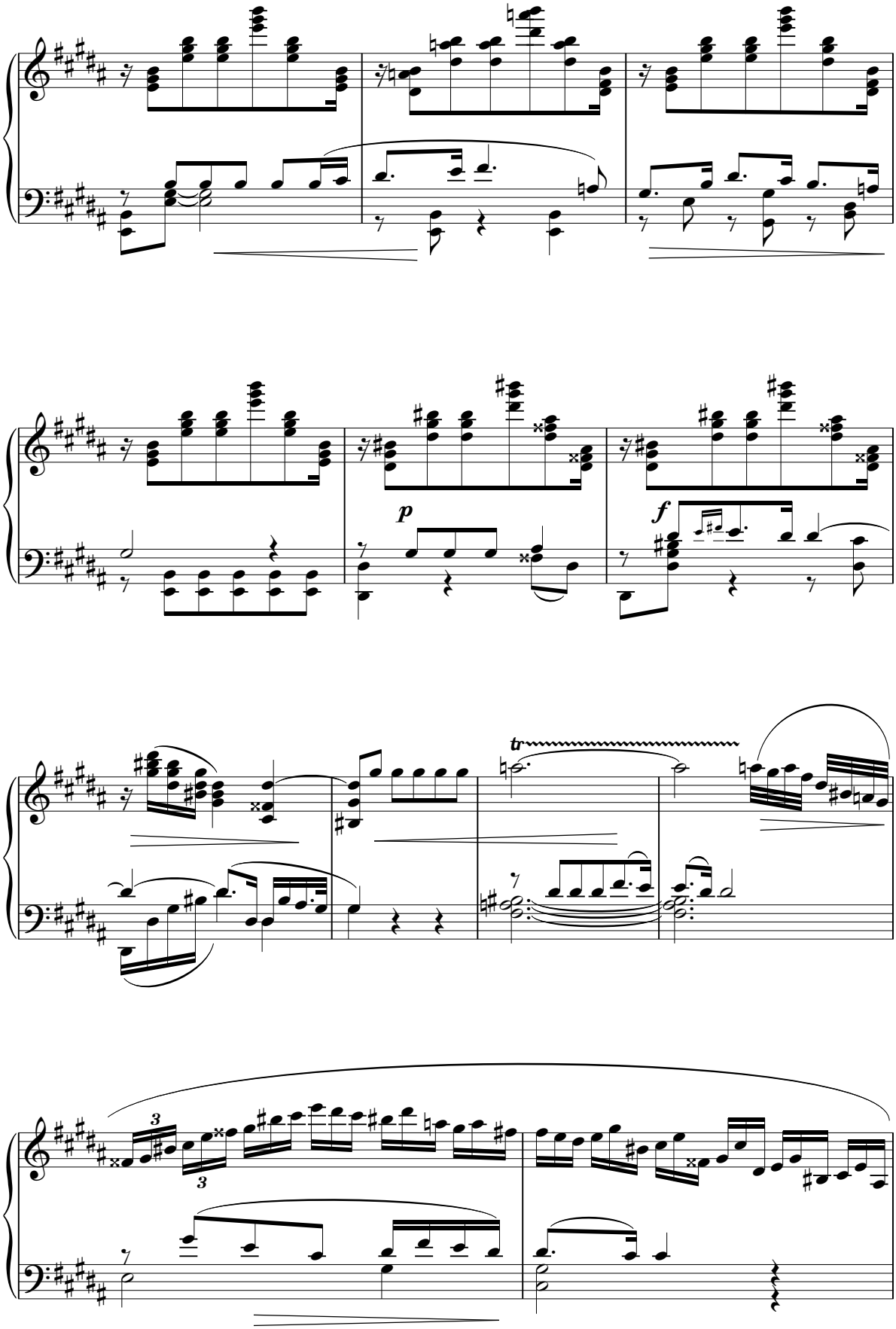

cresc.
rit.
Lento
pp
ritard.
Tempo I
mp

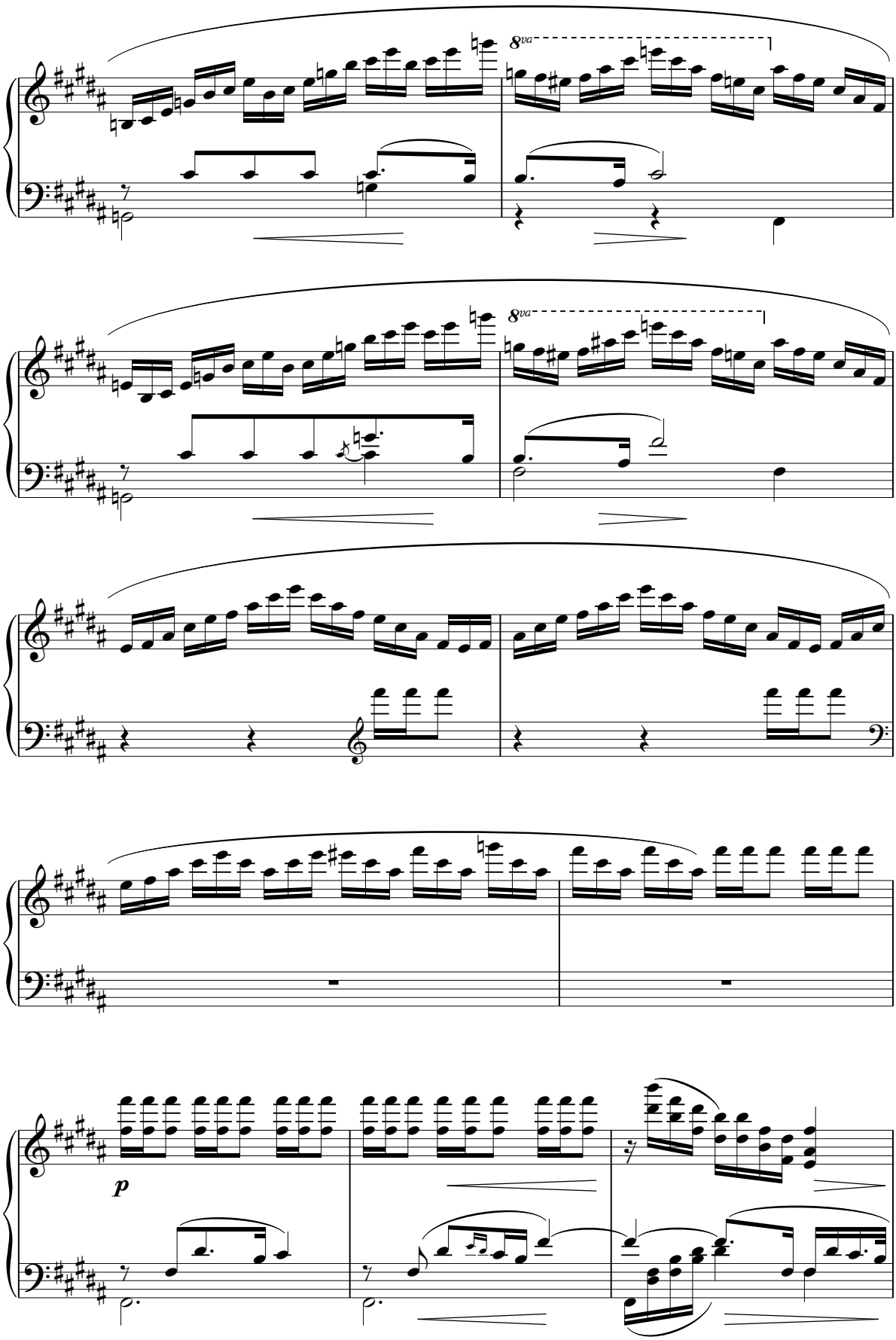

mf
p



II.




p
f
tr
3
3


8va
8va
p